

poème
de
Juang Jie

Dans ma jeunesse,
j'écoutais le son de la pluie
dans les maisons de plaisir
les tentures frissonnaient
sous la lumière rouge
des candélabres

*Dans mon âge mûr
j'ai écouté le son de la pluie
en voyage, à bord d'un bateau
les images ressaient dans
sur l'immensité du fleuve
une oie sauvage
séparée de ses soeurs*